

Mariann Larsen Pehrzon  
Departamento de Estudios Ingleses  
Facultad de Filología  
[mlarsenp@ucm.es](mailto:mlarsenp@ucm.es)

### **Formación Académica**

Licenciada en Filología inglesa (UCM 1979)  
Licenciada en Filología francesa (UCM 1979)  
Doctora en Filología inglesa (UCM 1989) Con Premio extraordinario

### **Docencia:**

Lingüística germánica; Lengua Inglesa; Pragmática, Discurso y texto; Modelos teóricos de descripción de la lengua inglesa; Tipología y estilística inglesa; Sintaxis inglesa; Semiótica y multimodalidad;

### **Líneas de investigación**

Lingüística teórica  
Semiótica y multimodalidad  
Análisis del discurso  
Estilística  
Sintaxis inglesa

### **Proyectos de investigación**

*Modelos cognitivos y retóricos en la estructuración del texto. Análisis comparativo inglés y español MEC DIGCYT PS-2007*, UCM, 1992-1995 IP Josephine Bregazzi.

*Diseño de un curso de expresión escrita en lengua inglesa por Internet 2000- 2001*  
UCM-200-01 PIE 2000/37 IP Mariann Larsen Pehrzon

*Estudio de corpus de las estrategias de impersonalización en el discurso del ámbito político en castellano e inglés (PR52/008888)* 2000-2001 IP Juana Marín Arrese

*NTIC aplicadas al estudio funcional de la lengua: materiales y métodos para una docencia de calidad en el Campus Virtual UCM PIE372/2005*, 2005-2006 IP Julia Lavid

*European Diploma in Intercultural Competences EDICC, Lifelong Learning Programme/Erasmus, Curriculum Development Project (Project Number 50467-LLP-1-FI-ERASMUS-ECDSP)* 2009- 2011

*Desarrollo de una Herramienta Informática para el Análisis de la Variación Lingüística e Intercultural*  
Entidad financiadora: UCM PIE 389/2011,2011-2012, IP Eugenio Bustos Gispert

*La representación lingüística del "otro": redefinición del concepto de "extranjero " en el discurso institucional de Alemania, España, Reino Unido y la UE desde 1940 hasta nuestros días.* MICINN FFI2011-24172, 2012-2014, IP Mariann Larsen Pehrzon

*NORMAGE: Reconstrucción lingüístico-cognitiva de un modelo cultural: la evolución de la "edad normativa" en la sociedad británica, según los datos proporcionados por el Oxford Dictionary of National Biography.*  
Proyectos Santander UCM 26/16. Referencia: PR26/16-20300,2017-2018, IP Paloma Tejada

*Discursos emergentes y periféricos: una aproximación crítica y socio-cognitiva*, N° FFI2016-77540-P, 2017-2020, IP Isabel Alonso Belmonte, Manuela Romano Mozo

### **Publicaciones más relevantes**

*La expresión verbal de la modalidad en inglés antiguo*, Universidad Complutense: Madrid, 1989

"Perfective-Imperfective contrast: Discourse function and realization in an OE Text"; *Papers of the first International Conference of the Spanish Society for English Medieval Language and Literature*, ed. P. Shaw et al. 1-12, Universidad De Oviedo: Oviedo, 1989.

"La traducción de las homilias de Blickling y la fijación de un estilo". *II Encuentros Complutenses en torno a la Traducción*, Universidad Complutense: Madrid, 1989

"Teorías de la traducción en la Inglaterra anglosajona", *Fidus Interpres*, ed. J.C. Santoyo, 15-22, Universidad de León: León, 1989.

"La lingüística sistémica en la década de los 80", *Anuari d'Anglès xi-xii*, :2-39, Universidad Autónoma de Barcelona: Barcelona. 1990 (con Lavid López, J.)

"Oral-Literate continuum: an initial approach" *Papers from the 4th International Conference of the Spanish Society for Medieval Language and Literature*, ed. T. Fanego et al., 165-174, Universidad de Santiago, Santiago de Compostela, 1993 (con Tejada Caller, P)

"Between Text and Grammar: the principle of iconicity" *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense*, 111-126, , Editorial Complutense: Madrid. 1993

"Letters in Medieval England", *Medieval Studies*, ed. L. Lázaro, 197: 206, Universidad de Alcalá de Henares: Alcalá de Henares. 1994 (con Tejada Caller, P)

"Anti-natural grammars: some cultural issues" *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense*, 13- 31, , Editorial Complutense Madrid, 1998.

---

"David Hume: reflexiones sobre el ensayo en el siglo XVIII *David Hume: Perspectivas sobre su obra*", Ardanaz, M et al. (Compiladores), 207-:224, Universidad Complutense: Madrid, 1998

"Lo "natural" en las gramáticas naturales", *Estudios de Filología Inglesa: Homenaje a Jack C.White*, López, D. et al. (Compiladores), 97 -106, Editorial Complutense: Madrid. 2000

"Lo 'visual' en la lingüística inglesa del siglo XVII: algunas consideraciones". *Caminos Actuales de la Historiografía Lingüística* Eds: A. Roldán, R. Escavy, E Hernández, J.M. Hernández, Mª I .López i, ii :899-916, Universidad de Murcia: Murcia 2006

"Processes of formalization and pragmatic function in ritual language", *A Pleasure of Life in Words*. Eds. M. Carretero, L. Hidalgo Downing, J. Lavid, E. Martínez-Caro, J. Neff, S. Pérez de Ayala, E. Sánchez-Pardo; 515-540, Universidad Complutense Madrid, 2006.

"The contextualisation of Multimodal Discourse: Some issues from a social semiotic frame". *Discourse and Communication: Cognitive and Functional Perspectives*, Eds. Blanco Gómez, M. L. & Marín Arrese J. 245-266, . Dyckinson & Universidad Rey Juan Carlos: Madrid, 2010

"El relato de Wang Fô, pintor: teoría y práctica de la ilustración", en Carriedo, L. & Picazo, MD. & Guerrero, ML. (dir.) *Entre escritura e imagen. Lecturas de narrativa contemporánea*, 45-58, Peter Lang: Lugar de publicación Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien. 2013.

"'Foreigners': cultural and linguistic representations/ 'Ausländer': kulturelle und linguistische Darstellungen/ 'Extranjeros': representaciones culturales y lingüísticas." Peter Lang: Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien. 2013.

---

" 'Foreigners' and the discourse on multiculturalism" en Larsen Pehrzon, Mariann (ed) *'Foreigners': cultural and linguistic representations/ 'Ausländer': kulturelle und linguistische Darstellungen/ ' Extranjeros': representaciones culturales y lingüísticas*, Peter Lang: Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien 2014

"Text and Image: Looking back in History with Contemporary Lenses" en *Chiselled Horizons: A Multi-Cultural Approach to Visual Literacy*. Edited by Taina Brown and Alejandro Miseses Castellanos, 3-17, Inter-Disciplinary Press, 2016.

### **Estancias en Centros extranjeros**

Universidad Hebrea de Jerusalem, Israel, Beca ERASMUS-MUNDUS, 30/01/2009- 28/02/09  
Proyecto Nr:141885-EM-1-2008-BE-ERAMUNDUS-ECW-LO2

### **Tesis Doctorales dirigidas**

Análisis semántico contrastivo de preposiciones espaciales en inglés y español desde la perspectiva cognitiva  
M<sup>a</sup> Angeles Martín Gavilanes, UCM, 1998 Apto cum Laude

A cross-cultural socio-pragmatic study of invitations in Palestinian Arabic and American English  
Mahmood K. Eshreteh, UCM, 2014 Sobresaliente

### **Trabajo de Investigación (Dea)**

La conciencia sintáctica y los procesos cognitivos en el discernimiento de la pasiva  
Maria Rosa Vega Astondoa, UCM, 2005 Calificación: Sobresaliente.

### **Tesis de Master Dirigidas**

Orsini, Fabrizio: A stylistic and multimodal comparative analysis of Bob Dylan's songs and their Italian covers (Junio 2012) (Calificación 7,5)

Alda, Marta: E.E.Cummings 'poempictures' (Noviembre 2014) Calificación : 10

Sebastián Linares, Sofía. A Multimodal Analysis of the 'Vampire movie-poster genre' (Noviembre 2016)

García Huertas, Jonathan For and against: a contrastive rhetorical analysis of speeches on climate change (Noviembre 2017) (Calificación 8.5)

### **Contribuciones a Congresos**

"On sequencing and Foregrounding: analysis of early English Texts", *16th International Systemic Congress* 12-16 de junio 1989, Helsinki (Finlandia).

La lingüística sistémica en la década de los 80", *XIX congreso de la Sociedad Española de Lingüística*, Universidad de Salamanca, 18-19 de diciembre 1989.

"Letters in Medieval England", *III Congreso Internacional del SELIM*, Universidad de Alcalá de Henares, 24-28 de septiembre 1990.

Medieval Oral and Written language Continuum: an initial approach", *IV Congreso Internacional SELIM* Universidad de Santiago, 24-27 de septiembre, 1991.

"Processes of formalization and pragmatic function in Old English ritualised texts." *7th International Conference for English Historical Linguistics*, Universidad de Valencia 22-25 de septiembre, 1992.

"Retórica y Estilística en David Hume", *II Curso Complutense de Filología*, Aranjuez, 1-5 julio, 1996.

'Iconicity in Language', *Ciclo de conferencias y curso de Doctorado*, Universidad de Córdoba (1996) Conferenciante invitada

David Hume: reflexiones sobre el ensayo en el siglo XVIII, *David Hume: Perspectivas sobre su obra* *IV Jornadas de Pensamiento Británico*. Facultad de Filología, 1998

El mito de la lengua universal en la Inglaterra de los siglos XVII y XVIII", *III Seminario de Historia de las Lenguas*. Facultad de Filología. UCM. 1 de diciembre 2004

'Lo visual' en la lingüística inglesa del siglo XVII: algunas consideraciones. *V Congreso de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística*, Universidad de Murcia, 7-10 de noviembre 2005

17th Century Scientific Discourse: a multimodal approach", *I Discourse and Communication Linguistic Circle*, Facultad de Filología, UCM, Noviembre 2006

"Images, Icons and Diagrams in 17<sup>th</sup> century English Discourse", *PALA Symposium on Narrative and Multimodality: Language, Theory, Contexts*, University of Central England, Birmingham (Reino Unido), 27-28 abril 2007

"La imagen y el texto en el siglo XVII: amor a primera vista" *III Congreso Internacional de Hispanistas*. Universidad Estatal de Moscú (Rusia). 19-22 de mayo 2008

"Contextualising discourse: social semiotics and the interpretation of multimodal texts"; *II Linguistic Circle on Communication and Discourse*, Facultad de Filología, UCM Noviembre, 2008

"La imagen y el texto en el barroco español: contexto y códigos. Consideraciones desde una semiótica social." Master de *Literatura Española del Siglo de Oro*; Department of Romance and Latin American Studies Universidad Hebrea de Jerusalem (Israel), Febrero 2009

"Texto, imagen ilustración" *VI Encuentro Internacional "La irrupción de la imagen en la narrativa contemporánea"* Facultad de Filología (Universidad Complutense) 23-25 de noviembre 2011

Multiculturalism as an ideograph: a multimodal and rhetorical analysis. *I International Conference on the Discourse of Identity*, 13-15 junio 2012, Universidad de Santiago

El concepto de 'extranjero': Características generales. *Seminario Internacional WRITING, IDENTITY AND VOICES*-Facultad de Filología, 14-15 marzo 2013

¿Cómo comunicar valores? Aproximación al uso de los recursos retóricos y visuales en el discurso de la sostenibilidad" *XIII Semana de la Ciencia*. Facultad de Filología, UCM, 14/11/13 ( con Maiz Arévalo, C; Núñez Perucha, B; Martínez Martínez, M<sup>a</sup> A.)

'El concepto de "extranjero": Aproximación Lingüística' *I Congreso Internacional Fronteras y Derechos Humanos* 24-25 de septiembre 2014 Universidad de Navarra, Pamplona.

Text and Image: a multimodal story; *10th Global Conference Creativity and Visual Literacy: Supporting, Sensing and Seeing*, 22- 24 Marzo 2015, Lisboa, Portugal.

Storytelling como imagen de la actualidad., *VII Encuentro Internacional "La irrupción de la imagen en la narrativa contemporánea"* Facultad de Filología (Universidad Complutense) Noviembre 2016

"Roland Barthes: una escritura". *Seminario Barthes múltiple. La Europa de la escritura*. Facultad de Filosofía UCM 11 /04/ 2016

Storytelling en la prensa digital. Un nuevo tipo de documental; *Interacciones Socio-Cognitivas y Funcionales en el Análisis del Discurso*, Universidad Autónoma de Madrid, 2 de junio 2016

In the Outskirts of Age. Linguistic Portrayal of Life Course Deviations , *Linguistics Beyond And Within 2017: The Outskirts of the Regular* Lublin, Poland (18-19 October 2017) (con Paloma Tejada Caller)

A diachronic linguistic approach to the British cultural model of age: From the late Middle Ages to the Age of Revolutions *hel-p2017*, Poznan Poland 24-25 noviembre 2017. (con Paloma Tejada)

### Gestión académica y otros:

Profesora encargada de curso	Departamento Filología Inglesa	1981-87
Profesora Titular de Universidad	Departamento de Filología Inglesa	1990-
Secretaria de Departamento	Departamento Filología inglesa	1989-90
Directora de Departamento	Departamento de Filología inglesa I	1999-2003

Co-directora del Grupo de Investigación consolidado Discurso y Texto. Estudios de lingüística cognitiva y funcional (930160) Incluido en el Campus de Excelencia Internacional	Departamento de Filología inglesa I	2004-Octubre 2012
Vicedecana de Relaciones Internacionales de la Facultad de Filología	Facultad de Filología	2006-2014
Miembro del Comité Asesor de la Revista Estudios Ingleses de la Universidad Complutense	Departamento de Filología inglesa I	1990-2013
Miembro de la comisión evaluadora UCM del Programa 13 (Programa de incorporación e intensificación de la actividad investigadora)	Universidad Complutense	2009-10
Evaluadora de Proyectos de Innovación y Mejora de la calidad Docente	UCM	2011-2014
Miembro investigador del Grupo 930196 "La Europa de la escritura".	Facultades de Filología y Filosofía	2012-
Miembro investigador del Grupo 930160 Discurso y Texto. Estudios de lingüística cognitiva y funcional Incluido en el Campus de Excelencia Internacional	Facultad de Filología	2012-2016

#### **Producción artística**

Larsen Pehrzon Mariann, (2010) Un sencillo vestido negro, Madrid: Escolar y Mayo Eds.

Larsen Pehrzon Mariann y Carmen Hidalgo de Cisneros (ilustradora) "Afinidades" en Relatos ilustrados Opticks, Valencia, 2012